

南區區議會（2004-2007）第六次會議議程

Agenda for the Sixth Meeting of the Southern District Council (2004-2007)

日期：2004 年 9 月 16 日（星期四） Date: Thursday, 16 September 2004

時間：下午二時三十分 Time: 2:30 p.m.

地點：香港香港仔 Venue: SDC Conference Room
 香港仔海傍道 3 號 1/F, Ocean Court,
 逸港居一字樓 3 Aberdeen Praya Road,
 南區區議會會議室 Aberdeen, Hong Kong.

修訂議程 Revised Agenda

第一部份 — 討論事項

Part I - Items for Discussion

- 一、 通過於 2004 年 6 月 24 日舉行的南區區議會第五次會議紀錄初稿
 1. Confirmation of the draft minutes of the Fifth Southern District Council (SDC) meeting held on 24 June 2004

- 二、 上次會議續議事項
(議會文件 104/2004 號)
 2. Matters Arising from the Last Meeting
(SDC Paper No. 104/2004)

- 三、 動議辯論：「強烈反對發展商申請把鄰近海怡半島的石油氣轉運站地皮改建為住宅。要求城市規劃委員會凍結審批所有導致增加鴨洲人口的更改土地用途申請，並要求當局修訂鴨洲的整體規劃，增加休憩用地，紓緩人口急速增長所帶來的環境、交通等壓力和問題。」（動議人：林啓暉先生；和議人：羅錦洪先生）
(議會文件 106/2004 號)
 3. Motion Debate: “To express strong objection to the developer’s application for rezoning of the existing liquefied petroleum gas transfer station near South Horizons for residential use. To request the Town Planning Board to freeze the approval for all rezoning applications that may induce additional population in Ap Lei Chau and to request the Administration to revise the overall planning for

Ap Lei Chau with a view to providing more open space and relieving the pressure and problems, in aspects such as environment and transport, etc., brought about by the rapid growth of population.”
(Proposed by Mr. LAM Kai-fai and seconded by Mr. LAW Kam-hung)

(SDC Paper No. 106/2004)

- 四、 匯報臨時南區健康生活推廣活動籌劃委員會的工作進展
(議會文件 105/2004 號)
4. Report of the Provisional Southern District Organizing Committee on Healthy Living Promotion Campaign
(SDC Paper No. 105/2004)
- 五、 南區區議會撥款申請：南區慶祝國慶活動
(議會文件 93/2004 號)
5. Application for DC Funds: National Day Celebration Activities in Southern District
(SDC Paper No. 93/2004)
- 六、 南區區議會撥款申請：南區優質樓宇管理比賽
(議會文件 94/2004 號)
6. Application for DC Funds: Southern District Quality Building Management Competition
(SDC Paper No. 94/2004)
- 七、 南區區議會撥款申請：南區區議會環保工作小組活動計劃
(議會文件 107/2004 號)
7. Application for DC Funds: Activities of the Southern District Environmental Protection Working Group
(SDC Paper No. 107/2004)
- 八、 南區區議會撥款申請：南區清潔香港地區委員會活動計劃
(議會文件 108/2004 號)
8. Application for DC Funds: Activities of the Southern District Clean Hong Kong Committee
(SDC Paper No. 108/2004)
- 九、 南區區議會撥款申請：製作南區區議會的賀年宣傳品
(議會文件 109/2004 號)
9. Application for DC Funds: Production of the SDC New Year Publicity Materials
(SDC Paper No. 109/2004)
- 十、 《2004 年業主與租客(綜合)(修訂)條例》

(議會文件 110/2004 號)

10. Landlord and Tenant (Consolidation)(Amendment) Ordinance 2004
(SDC Paper No. 110/2004)

十一、 其他事項

11. Any Other Business

(a) 南區區議會考察活動

Study Tour of SDC

(b) 廉政公署「你我同心 共建廉政」慈善萬人行

Charity Walk Organized by the ICAC

第二部份 — 參考文件

Part II - Items for Information

一、 南區區議會過往會議討論事項的進展報告

(議會文件 95/2004 號)

1. Progress Report on Items discussed by the Southern District Council
at its previous meetings

(SDC Paper No. 95/2004)

二、 分區委員會報告

(議會文件 96/2004 號)

2. Report from Area Committees

(SDC Paper No. 96/2004)

三、 社區建設、文康及旅遊事務委員會分別於 2004 年 7 月 19 日及 9 月
6 日舉行的第四次及第五次會議報告

(議會文件 97/2004 號)

3. Report of the 4th and 5th meetings of the Community Building,
Culture, Leisure and Tourism Committee held on 19 July 2004 and 6
September 2004 respectively

(SDC Paper No. 97/2004)

四、 環境及衛生事務委員會於 2004 年 6 月 28 日舉行的第四次會議報告
(議會文件 98/2004 號)

4. Report of the 4th meeting of the Environment and Hygiene
Committee held on 28 June 2004

(SDC Paper No. 98/2004)

- 五、 交通及運輸事務委員會於 2004 年 7 月 26 日舉行的第五次會議報告
(議會文件 99/2004 號)
5. Report of the 5th meeting of the Traffic and Transport Committee held on 26 July 2004
(SDC Paper No. 99/2004)
- 六、 規劃、工程及房屋事務委員會於 2004 年 7 月 5 日舉行的第四次會議報告 (議會文件 100/2004 號)
6. Report of the 4th meeting of the Planning, Works and Housing Committee held on 5 July 2004
(SDC Paper No. 100/2004)
- 七、 南區地區管理委員會於 2004 年 7 月 14 日舉行的第一百三十五次會議報告
(議會文件 101/2004 號)
7. Report of the 135th Southern District Management Committee Meeting held on 14 July 2004
(SDC Paper No. 101/2004)
- 八、 鴨洲區社區會堂 / 社區中心管理委員會報告 (截至 31.8.2004)
(議會文件 102/2004 號)
8. Report of Ap Lei Chau Community Halls / Community Centre Management Committee (as at 31.8.2004)
(SDC Paper No. 102/2004)
- 九、 2004 / 05 年度小規模環境改善計劃及社區參與計劃的南區區議會撥款財政報告 (截至 6.9.2004)
(議會文件 103/2004 號)
9. Financial Statement in respect of SDC Funds for Minor Environmental Improvement and Community Involvement Projects 2004/05 (Position as at 6.9.2004)
(SDC Paper No. 103/2004)

南區區議會秘書處

2004 年 9 月

Southern District Council Secretariat

September 2004

歡迎公眾人士旁聽上述會議。公眾人士如欲索取上述討論事項的會議紀錄，請於辦公時間內致電 2814 5800 與區議會秘書處聯絡。

Members of the public who intend to sit in on the above meeting and require simultaneous interpretation service or who wish to have an English version of the minutes of the above meeting on any specific items, please contact the Southern District Council Secretariat at 2814 5800 during office hours and for the former at least three days before meeting for necessary arrangement.